

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance extraordinaire du 25 juillet 2022

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

**SÉANCE EXTRAORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL
DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF
TENUE LUNDI LE 25 JUILLET 2022 À 19 H 00
SOUS LA PRÉSIDENTIE DU MAIRE
SIMON ROY**

Le conseil de la Municipalité siège en séance extraordinaire ce 25 juillet 2022 en personne, au centre communautaire sis au 176 rue Rosedale, Ayer's Cliff, et à laquelle, la population est invitée à y participer.

Sont présents les conseillères et conseillers, France Coulombe, Michael Crook, Peter McHarg, Caroline Paul et Nancy Vanasse, tous formant quorum conformément au Code Municipal. Est absent le conseiller Patrick Proulx.

Assiste également à la séance, Madame Abelle L'Écuyer-Legault, directrice générale et greffière-trésorière.

1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Monsieur le maire Simon Roy ouvre la séance à 19h01.

Il souhaite la bienvenue aux conseillers.

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de l'assemblée
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Déplacement de conduites sanitaires et d'eau potable au 700, chemin Ripple Cove – Réévaluation suivant la réception de l'avis technique
4. Période de questions
5. Levée de la séance

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

RÉS. : 2022-149

Il est proposé par la conseillère France Coulombe
Et appuyé par la conseillère Nancy Vanasse

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

Adoptée

3. PÉRIODE DE QUESTIONS

Le Maire explique le projet de déplacement des conduites (point 4) aux citoyens présents. Le Maire répond également à quelques citoyens ayant formulé des interrogations à ce titre.

**4. DÉPLACEMENT DE CONDUITES SANITAIRES
ET D'EAU POTABLE AU 700, CHEMIN RIPPLECOVE
– RÉÉVALUATION SUIVANT LA RÉCEPTION DE
L'AVIS TECHNIQUE**

RÉS. : 2022-150

ATTENDU la résolution 2021-257 adoptée par le conseil municipal le 6 décembre 2021, autorisant le déplacement des

**EXTRAORDINARY SITTING
OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE
VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON
MONDAY, JULY 25TH, 2022
AT 7:00 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF
MAYOR SIMON ROY**

The council of the Municipality sits in special session on July 25th, 2022 in person at the Community Center located at 176, Rosedale street and to which the public is invited to participate.

Present are the Councillors, France Coulombe, Michael Crook, Peter McHarg, Caroline Paul and Nancy Vanasse, forming a quorum in accordance with the Municipal Code. Is absent the Councillor Patrick Proulx.

Also attending the meeting, Ms. Abelle L'Écuyer-Legault, General Manager and Secretary-Treasurer.

1. OPENING OF THE ASSEMBLY

Mayor Simon Roy calls the meeting to order at 7:01 p.m.

He welcomes the Councillors.

AGENDA

1. Opening of the assembly
2. Adoption of the agenda
3. Relocation of sanitary and drinking water pipes at 700 Ripple Cove road – Reassessment following reception of the technical advice
4. Question Period
5. Meeting adjourned

2. ADOPTION OF THE AGENDA

RES.: 2022-149

It is moved by Councillor France Coulombe
Seconded by Councillor Nancy Vanasse

THAT the agenda be adopted as presented.

Adopted

3. QUESTION PERIOD

The Mayor explains the project of moving the pipes (point 4) to the citizens present. The Mayor also answers to some citizens who have formulated questions in this regard.

**4. RELOCATION OF SANITARY AND
DRINKING WATER PIPES AT 700 RIPPLECOVE
ROAD – REASSESSMENT FOLLOWING
RECEPTION OF THE TECHNICAL ADVICE**

RES. : 2022-150

WHEREAS, Resolution 2021-257 adopted by Town Council on December 6th, 2021, authorizing the

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance extraordinaire du 25 juillet 2022

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

infrastructures municipales sous réserve de certaines conditions à être établies dans le protocole d'entente;

ATTENDU QUE ladite entente n'ayant toujours pas été conclue entre les parties;

ATTENDU l'avis technique émis par la firme EXP concernant les plans soumis pour le déplacement desdites infrastructures;

ATTENDU QUE les conclusions de l'avis technique soulèvent plusieurs éléments à considérer avant la signature dudit protocole, s'il y a lieu;

ATTENDU QUE le conseil municipal souhaite émettre certaines conditions qui devront être respectées afin d'autoriser le déplacement des infrastructures municipales, soit :

- o Les conduites existantes devront être condamnées, mais ne devront pas être retirées du sol ;
- o Aucune génératrice ne devra être située sur la servitude du réseau. Le cas échéant, son déplacement en cas de travaux requis devra être aux frais du propriétaire-citoyen;
- o Le tracé proposé pour l'emplacement des nouvelles conduites devra être éloigné davantage des infrastructures existantes et obtenir l'approbation de l'ingénieur de la firme EXP;
- o Le regard devra être éloigné du muret;
- o
- o Considérant l'absence de conduite pluviale, un plan de drainage conforme devra être soumis à l'inspectrice avant la prise de possession des conduites par la municipalité;
- o En cas de travaux requis pour l'entretien, notamment pour la réparation, le changement, l'amélioration des conduites, la municipalité remettra le terrain dans un état naturel (gazon ou, dans le cas d'un stationnement, gravier) et ne sera pas responsable de remettre en état toute structure, aménagement ou ouvrage sis sur la servitude ou empêchant l'accès à la servitude.
- o Dépôt d'une déclaration de conformité de l'ingénieur auprès du Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques et/ou obtention de tout autre autorisation requise, le cas échéant.

Il est proposé par le Maire Simon Roy
Et appuyé par les conseillers Michael Crook et France Coulombe

QUE le conseil autorise le déplacement des infrastructures municipales sous réserves des conditions énumérées ci-dessus, lesquelles devront faire partie intégrante de l'entente à intervenir entre les parties, le cas échéant.

QUE la directrice générale Me Abelle L'Écuyer-Legault ou en son absence la directrice générale adjointe Me Josiane Hudon, soit autorisée à signer pour et au nom de la municipalité l'entente, le cas échéant.

Adoptée

relocation of municipal infrastructure subject to certain conditions to be set forth in the Memorandum of Agreement;

WHEREAS, said agreement has not yet been concluded between the parties;

WHEREAS the technical opinion issued by the firm EXP concerning the plans submitted for the relocation of said infrastructures;

WHEREAS the conclusions of the technical opinion raise several elements to be considered before the signature of the said protocol, if there is one;

WHEREAS the municipal Council wishes to issue certain conditions that must be respected in order to authorize the relocation of the municipal infrastructures, namely;

- o Existing pipes will have to be condemned, but will not have to be removed from the ground;
- o No generators shall be located on the network easement. Their relocation, if required, shall be at the expense of the property owner;
- o The proposed route for the location of the new pipes must be further away from the existing infrastructures and must be approved by the engineer of the firm EXP;
- o The manhole will have to be moved away from the low wall;
- o Considering the absence of a storm pipe, a conforming drainage plan must be submitted to the Inspector before the Municipality takes possession of the pipes;
- o In the event of work required for maintenance, including repair, replacement or improvement of the pipes, the Municipality will restore the land to a natural state (grass or, in the case of a parking lot, gravel) and will not be responsible for restoring any structure, development or work located on the easement or preventing access to the easement.
- o Filing of a declaration of conformity by the engineer with the Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques and/or obtaining any other required authorization, if applicable.

It is proposed by Mayor Simon Roy
And seconded by Councillors Michael Crook and France Coulombe

THAT Council authorize the relocation of municipal infrastructures subject to the conditions listed above, which shall be an integral part of the agreement to be entered into between the parties, if applicable.

THAT the Director General Me Abelle L'Écuyer-Legault or in her absence the Assistant Director General Me Josiane Hudon, be authorized to sign for and in the name of the Municipality the said agreement, if applicable.

Adopted

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance extraordinaire du 25 juillet 2022

<p>5. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE</p> <p>RÉS. : 2022-151</p> <p>Il est proposé par le conseiller Peter McHarg</p> <p>QUE la réunion soit levée à 20h07.</p> <p>Adoptée</p>	<p>5. MEETING ADJOURNED</p> <p>RES.: 2022-151</p> <p>It is moved by Councillor Peter McHarg</p> <p>THAT the meeting be declared closed at 8:07 p.m.</p> <p>Adopted</p>
<p>Abelle L'Écuyer-Legault Directrice générale et greffière-trésorier/ General Manager and Secretary-Treasurer</p>	<p>Simon Roy Maire/Mayor</p>